



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel, 26.10.2004
KOM(2004) 739 lopullinen

2004/0255(ACC)

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

poikkeuksellisten kaupan toimenpiteiden käyttöönotosta Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuville tai siihen yhteydessä oleville maille ja alueille sekä asetuksen (EY) N:o 2820/98 muuttamisesta ja asetusten (EY) N:o 1763/1999 ja (EY) N:o 6/2000 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2007/2000 muuttamisesta

(komission esittämä)

PERUSTELUT

1. Yhteisö on vakautus- ja assosiaatioprosessin puitteissa myöntänyt Länsi-Balkanin valtioille rajoittamattoman tullivapauden miltei kaikkien maataloustuotteiden yhteisöön suuntautuvaa tuontia varten sokeri mukaan luettuna. Näiden toimenpiteiden pääasiallisena tavoitteena on elvyttää Länsi-Balkanin alueen talouksia myöntämällä niille erityiskohtelu niiden pyrkiessä EU:n markkinoille.
2. Sokerin tuonnin voimakas kasvu erityisesti Kroatiaista sekä Serbia ja Montenegrosta on herättänyt kysymyksiä alan kehityksen taloudellisesta kestävydestä. Tämänhetkissä markkinaolosuhteissa kaupalliset myönnytykset kannustavat Länsi-Balkanin valtioita viemään kotimaista sokerituotantoaan yhteisön markkinoille ja samalla tyydyttämään kotimaista kulutusta tuontisokerilla (erityisesti Brasiliasta tuodulla ruokosokerilla). Tämä kehitys ei kuitenkaan ole tervettä pitkällä aikavälillä.
3. Thessalonikin huippukokouksen päätelmissä korostettiin tavoitetta, jolla tähdätään Länsi-Balkanin valtioiden liittymiseen Euroopan unionin jäseniksi. Edellä mainitun tavoitteen saavuttamiseksi näiden valtioiden tulisi kehittää talouksiaan kestäväen kehityksen, markkinoiden yhdentymisen ja yhteisön rakenteisiin mukauttamisen pohjalta. Lisäksi Länsi-Balkanin valtioille suunnatut tämänhetkiset kannustimet, jotka edistävät kotimaisten tuotteiden vientiä ja kotimaisen kulutuksen tyydyttämistä tuontituotteilla, luovat kauppavirtoja, jotka saattavat johtaa siihen, että kolmannet maat pyrkivät hakemaan korvauksia jos ja kun Länsi-Balkanin valtiot liittyvät EU:hun.
4. Tuontijärjestelmän muuttaminen kunkin Länsi-Balkanin valtion osalta siten, että samalla sovelletaan voimassa olevia kauppamyönnytyksiä, valmistaa alaa niitä tarpeellisia muutoksia varten, joiden ansiosta kyetään toimimaan menestyksekkäästi realistisessa ja taloudellisesti kestävässä toimintaympäristössä.
5. Tähän ehdotukseen liittyen komissio esittää neuvostolle luonnoksen suositukseksi, jolla pyritään siihen, että komissio saisi valtuudet neuvotella vastaavista muutoksista Kroatian ja entisen Jugoslavian tasavallan Makedonian kanssa tehtyihin etuuskohtelujärjestelyjä koskeviin kahdenvälisiin sopimuksiin. Sokeriin liittyvä etuuskohtelu pitäisi myös ottaa huomioon Albanian kanssa parhaillaan käytävissä neuvotteluissa, joilla pyritään uuteen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen tämän valtion kanssa.
6. Tällä ehdotuksella muutetaan myös asetuksen (EY) N:o 2007/2000 1 artiklan 1 kohtaa sen selventämiseksi, että yhteisöön yksipuolisten kaupan toimenpiteiden puitteissa suuntautuva viinin tullivapaa tuonti voi tapahtua yksinomaan tiettyjen tariffikiintiöiden rajoissa, eikä se voi olla määrällisesti rajoittamatonta.

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

poikkeuksellisten kaupan toimenpiteiden käyttöönotosta Euroopan unionin vakautus- ja assosiaatioprosessiin osallistuville tai siihen yhteydessä oleville maille ja alueille sekä asetuksen (EY) N:o 2820/98 muuttamisesta ja asetusten (EY) N:o 1763/1999 ja (EY) N:o 6/2000 kumoamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 2007/2000 muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 133 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisö on neuvoston asetuksen (EY) N:o 2007/2000¹ mukaisesti laajentanut tullivapautta koskemaan useimpien asianomaisista maista peräisin olevien maataloustuotteiden, mukaan luettuna sokerin, tuontia.
- (2) Sokerin osalta rajoittamattomien määrien tullivapaa tuonti on kiihdyttänyt Länsi-Balkanin sokerituotantoa ja johtanut määriin, jotka ovat kestäättömiä, kun otetaan huomioon odotettavissa oleva kehitys.
- (3) Tuontijärjestelmän muuttaminen kaikkien Länsi-Balkanin valtioiden osalta siten, että samalla sovelletaan voimassa olevia kauppamyönnytyksiä, valmistaa alaa niitä tarpeellisia muutoksia varten, joiden ansiosta voidaan toimia menestyksekkäästi realistisessa ja taloudellisesti kestävässä toimintaympäristössä.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 2007/2000 1 artiklan 1 kohtaa olisi muutettava sen täsmentämiseksi, että yhteisöön yksipuolisten kauppatoimenpiteiden puitteissa suuntautuva viinin tullivapaa tuonti voi tapahtua yksinomaan tiettyjen tariffikiintiöiden rajoissa, eikä se voi olla määrällisesti rajoittamatonta,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 2007/2000 seuraavasti:

¹ EYVL L 240, 23.9.2000, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 607/2003 (EUVL L 96, 3.4.2003, s. 18).

1. Muutetaan 1 artikla seuraavasti:
 - a) Korvataan 1 kohdan ilmaisu ”muita kuin yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 0102, 0201, 0202 ja 1604 kuuluvia tuotteita” ilmaisulla ”muita kuin yhdistetyn nimikkeistön nimikkeeseen 0102, 0201, 0202, 1604, 1701, 1702 ja 2204 kuuluvia tuotteita”.
 - b) Lisätään 3 kohta seuraavasti:

”3. Albaniasta, Bosnia-Hertsegovinasta ja Serbia ja Montenegrosta, mukaan luettuna Kosovo, peräisin olevien *yhdistetyn nimikkeistön nimikkeisiin 1701 ja 1702 kuuluvien sokerialan tuotteiden* tuontiin sovelletaan 4 artiklassa säädettyjä myönnytyksiä.”
2. Lisätään 4 artiklaan 4 kohta seuraavasti:

”4. Albaniasta, Bosnia-Hertsegovinasta ja Serbia ja Montenegrosta, mukaan luettuna Kosovo, peräisin olevien *yhdistetyn nimikkeistön nimikkeisiin 1701 and 1702 kuuluvien sokerialan tuotteiden* tuontiin sovelletaan seuraavia tullittomia tariffikiintiöitä:

 - a) *1000 tonnia* Albaniasta peräisin olevien *sokerialan tuotteiden* osalta;
 - b) *12 000 tonnia* Bosnia-Hertsegovinasta peräisin olevien *sokerialan tuotteiden* osalta;
 - c) *15 000 tonnia* Serbia ja Montenegrosta, mukaan luettuna Kosovo, peräisin olevien *sokerialan tuotteiden* osalta.”
3. Korvataan 6 artiklan otsikko seuraavasti:

”Baby beef” -tariffikiintiöiden ja sokerin tariffikiintiöiden täytäntöönpano”.
4. Lisätään 6 artiklaan alakohta seuraavasti:

”Komissio antaa asetuksen (EY) N:o 1260/2001 42 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen yksityiskohtaiset säännöt *nimikkeisiin 1701 ja 1702 kuuluvia sokerituotteita* koskevien tariffikiintiöiden täytäntöönpanosta.”

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja

FINANCIAL STATEMENT

| | | | | |
|--|------------------------|---|--------------------------------------|---------------------|
| 1. BUDGET HEADING: Chapter 10 – Agricultural duties | | APPROPRIATIONS: Budget 2004 EUR 858,975 millions | | |
| 2. TITLE: Council Regulation amending Regulation (EC) No 2007/2000 introducing exceptional trade measures for countries and territories participating in or linked to the European Union’s Stabilisation and Association process, amending Regulation (EC) No 2820/98, and repealing Regulations (EC) No 1763/1999 and (EC) No 6/2000. | | | | |
| 3. LEGAL BASIS: Articles 133 and of the Treaty | | | | |
| 4. AIMS: To amend to preferential arrangements for the Community’s imports of sugar from Albania, Bosnia and Herzegovina, and Serbia and Montenegro, including Kosovo. | | | | |
| 5. FINANCIAL IMPLICATIONS | 12 MONTH PERIOD | CURRENT FINANCIAL YEAR 2004 | FOLLOWING FINANCIAL YEAR 2005 | |
| | (EUR million) | (EUR million) | (EUR million) | |
| 5.0 EXPENDITURE – CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTIONS) – NATIONAL AUTHORITIES – OTHER | – | – | – | |
| 5.1 REVENUE – OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES) – NATIONAL | – | – | – | |
| | 2004 | 2005 | 2006 | 2007 |
| 5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE | (1) | (1) | (1) | (1) |
| 5.1.1 ESTIMATED REVENUE | – | – | – | – |
| 5.2 METHOD OF CALCULATION: – | | | | |
| 6.0 CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET? | | | | YES / NO |
| 6.1 CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFER BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET? | | | | YES / NO |
| 6.2 WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY? | | | | YES / NO |
| 6.3 WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS? | | | | YES / NO |
| OBSERVATIONS: The establishment of the duty-free quotas for the imports of sugar from the above mentioned countries has no financial impact for the EU’s budget. | | | | |